



ISOLA2



ISOLA2

FR VÊTEMENT DE PROTECTION - ISOLA2: PARKA POLYESTER PONGEE ENDUIT PVC **Instructions d'emploi:** Vêtement de pluie prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles.

▼REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▼En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼PART2: Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. ① Température de l'environnement de travail / ② sans limite de durée de port. / ③ Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes ($M = 150\text{W/m}^2$) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air $V_a = 0,5\text{m/s}$. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / ④ (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe.

▼PART3: EN343- Niveau de performance : A42=X: indique que le produit n'a pas été testé. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼Température de lavage 30°C maximum. Traiter avec soin. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas tracter à la vapeur. Ne pas nettoyer avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. **EN PROTECTIVE CLOTHING - ISOLA2:** PVC COATED PONGEE POLYESTER PARKA

Use instructions: Rain garment for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Only against minor risks, with no chemical, electrical or thermal risks. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▼After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/“Aggressive” work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼PART2: The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. ① Temperature of working environment / ② no limit for wearing time. / ③ Table valid for medium physiological strain ($M = 150\text{W/m}^2$), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed $V_a = 0,5\text{ m/s}$. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / ④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class. ▼PART3: EN343- Level of performance: A42=X: indicates that the product has not been tested. - **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼Maximum temperature 30°C. Handle with care. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumbler-dryer with a rotating drum. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - ISOLA2:** PARKA DE POLIÉSTER PONGEE IMPREGNADO PVC **Instrucciones de uso:** Prenda de lluvia, prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de llevado limitado dada la non respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼REPARACIONES: La documentación EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo «agresivo»: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intensivo/Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼PART2: La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. ① Temperatura del entorno de trabajo / ② Sin duración límite de uso / ③ Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios ($M = 150\text{W/m}^2$) hombre de complejión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire $V_a = 0,5\text{m/s}$. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / ④ (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase. ▼PART3: EN343- Nivel de usos: A42=X: indica que el producto no ha sido probado. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. No clorar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - ISOLA2:** PARKA IN POLIESTERE PONGEE SPALMATO IN PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼In fin de vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro “aggressivo”: atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼PART2: La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. ① Temperatura dell'Ambiente di lavoro / ② Senza limite di portata / ③ Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ($M = 150\text{W/m}^2$) uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria $V_a = 0,5\text{m/s}$. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / ④ (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. ▼PART3: EN343- Nivel de usos: A42=X: indica che el producto no ha sido probado. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. No clorar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - ISOLA2:** PARKA IN POLIESTERE PONGEE SPALMATO IN PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼In fin de vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro “aggressivo”: atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼PART2: La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. ① Temperatura dell'ambiente di lavoro / ② Senza limite di portata / ③ Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ($M = 150\text{W/m}^2$) uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria $V_a = 0,5\text{m/s}$. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / ④ (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. ▼PART3: EN343- Nivel de usos: A42=X: indica que el producto no ha sido probado. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. No clorar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - ISOLA2:** PARKA IN POLIESTERE PONGEE SPALMATO IN PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼In fin de vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro “aggressivo”: atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼PART2: La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. ① Temperatura dell'ambiente di lavoro / ② Senza limite di portata / ③ Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ($M = 150\text{W/m}^2$) uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria $V_a = 0,5\text{m/s}$. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / ④ (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. ▼PART3: EN343- Nivel de usos: A42=X: indica que el producto no ha sido probado. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. No clorar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - ISOLA2:** PARKA IN POLIESTERE PONGEE SPALMATO IN PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼In fin de vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro “aggressivo”: atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼PART2: La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. ① Temperatura dell'ambiente di lavoro / ② Senza limite di portata / ③ Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ($M = 150\text{W/m}^2$) uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria $V_a = 0,5\text{m/s}$. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / ④ (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. ▼PART3: EN343- Nivel de usos: A42=X: indica que el producto no ha sido probado. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. No clorar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - ISOLA2:** PARKA IN POLIESTERE PONGEE REVESTIDO A PVC **Instruções de uso:** Roupa de chuva prevista para oferecer uma boa proteção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou térmicos. **Limitações de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Traze-lo fechado. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a suca em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. ▼No final da sua vida útil, esta peça deve ser absolutamente eliminada respeitando as seguintes: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativamente ao transporte, armazenamento, utilização/Ambiente de trabalho “agressivo”: atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas cortantes.../Utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼PART2: O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água sobre a durabilidade de portata continua consignada para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. ① Temperatura no ambiente de trabalho / ② Sem limite de duração de utilização. / ③ Quadro válido para limitações fisiológicas médias ($M = 150\text{W/m}^2$) homem padrão, 50% de humidade relativa, velocidade do ar $V_a = 0,5\text{m/s}$. Com aberturas eficazes para ventilação e/ou períodos de interrupção. Pode ser prolongada. / ④ (*) Para os vestuários de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe. ▼PART3: EN343- Nível de desempenho A42=X: indica que o produto não foi testado. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼Temperatura de lavagem 30°C

PVC (ΠΟΛΥΒΙΝΥΛΟΧΛΩΡΙΔΙΟ) **Οδηγίες χρήσης:** Αδιάβροχο ρούχο, προστασία από βροχή, περιορισμένης διάρκειας χρήσης λόγω μη ικανότητας αναπνοής του ρούχου (εξαπλιστική αντίσταση $Ret \geq 40m^2.Pa/W$) Μόνο από ελάσσονες κινδύνους, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πάντα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέσσο θα έχει ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Φοριέται κλειστό. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ασ, καρκινογόνα, τοξική, ή πιθανώς αλλεργογόνο για ευαίσθηση άστομα. ▶ **ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ:** Τα πούχα M.A.P. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπομένων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούργιο είδος ρουχισμού. ▶ Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να κατατέρψεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχυόσυνη νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η έστηση, τα χημικά προϊόντα, τα φωτικά ή λιπούντα, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την επίδοση προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής δύνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παραπόντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: Μη πιστή πήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση «Αντίζω» περιβάλλοντας έργασιας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτέρες ακμές .../Ιδιαίτερα εντατική χρήση/Η υπέρβραση του μέγιστου των κύκλων πλισμούς. Προσοχή! Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές πημές. ▶ **PART2:** Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένανδιμος σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχείς φορέματος συνιστώνται για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παπελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση. ① Θερμοκρασία περιβάλλοντος έργασιας / ② χωρίς όριο χρόνου φορέματος. / ③ Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις ($M = 150W/m^2$) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου $Va = 0.5m/s$. Με τη αποτελεσματικά ανοίγματα αερισμού και/ή τις πραγματίσουσα διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί. / ④ (*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret ($Ret = r$ esistance ϵ evaporative, αντίσταση στην εξάπτηση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος πραγματίσουσα διακοπής, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία. ▶ **PART3:** EN343- Epitípedo απόδοσης : A42-X: υποδεικνύει ότι το πρόϊόν δεν έχει ελεγχθεί. ▶ **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύεται τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. ▶ Μέγιστη θερμοκρασία πλάσης 30°C. προσοχή στο χειρισμό. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Να μην στιρεύεται μη στιρεύεται σε σημείο. Όχι στεγνό κοδάριομα. Μη βγάζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώσετε σε στεγνήτη παλλιών με περιστρέφομενο τύμπανο. **HR ΖΑΣΤΙΤΝΑ ΟΔΕΪΚΑ - ISOLA2:** ZIMSKA JAKNA, POLIESTER PONGEE S PVC PREMAZOM **Upute za upotrebu:** Odjeća za kušu , pruža zaštitu od vjetra i od kiše kod ograničenog nošenja s obzirom da odjевni predmet nije prozračan te ne omogućuje korištenje (evaporativna otrponost $Ret \geq 40m^2.Pa/W$) Samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prijava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Odjeću nositi zakopčanu. Ovaj proizvod ne sadrži nijedan tvar za koju se zna da je kancerogen, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. ▶ **POPRAVAK:** Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. ▶ Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti postupkom propisane postupke i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Okošljeno uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svijetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. Višek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepostavljanje uputa proizvođača što se tiče transporta, sklađašnji i korištenja / "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštiri bridovi .../posebno intenzivno korištenje/Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. ▶ **PART2:** Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidiognog nošenja odjeće - komplet kombinezon, jakna i hlače bez termičke podstave. ① Temperatura radnog okruženja / ② bez ograničenja trajanja nošenja / ③ Važačka tabela za prosječne fiziološke granice ($M = 150W/m^2$) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka $Va = 0.5m/s$. Da je djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti. / ④ (*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli. / Class = Klasa. ▶ **PART3:** EN343- Razina zaštite : A42-X: znak kojim se označava da proizvod nije testiran. **Cuvanje/Cišćenje:** Cuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i topnih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. ▶ Temperatura pranja 30°C maksimum. Pažljiva obrada. Zabranjeno kloriranje. Ne glaćati ne tretirati parom. Ne čistiti na suhu. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem **UK ZAŠTINISNIH OДЯГ - ISOLA2:** ПАРКА, ПОЛИЕСТЕР ПОНЖЕЕ С ВВХ ПОКРИТЯМ **Инструкција з використання:** Водозахисна одяг забезпечує необхідний захист від дощу. Тривалість носіння обмежена внаслідок відсутності вентиляції одягу (опір випаровуванню вологи, $\geq 40m^2Pa/W$). Тільки від малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеного у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягнати цей одяг, перевірте, що вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Носити в застосуванні виглядом. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. ▶ **РЕМОНТ:** ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника встановленою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▶ Утилізація даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть привести до його сильного скорочення: термін придатності на кілька днів. ▶ **PART2:** У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носінню одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткою і брюками без тепловій оболонки. ① Температура навколишнього робочого середовища / ② без обмеження тривалості носіння. / ③ Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги ($M = 150B / m^2$) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру $Va = 0.5m / s$. У випадках належного пропріоретаріання та /або привласнення одягу може бути збільшена. / ④ (*) Для одягу класу 1 (опір випаровування вологи) тривалість шкарпеток може бути обмежена виходом з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. ▶ **PART3:** EN343- Робочі характеристики: A42-X: означає, що продукт не буде пристосований. **Інструкція зі зберігання/чищення:** Тримати вид вигідний з увагою умов, які вимагаються в сукуму, прохопному місці, захищенному від замерзання і випарування сірту. ▶ **Максимальна температура для прання 30 °C.** Прання, суши, необхідно проводити актично. Обробка

Зберігання/очищення: Гратимат виріб в оригінальній упаковці упаковані в сухому, прохолодному місці, захищенному від замерзання і впливу світла. **Максимальна температура для прання** 30 °C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена Не прасувати Не обробляти парою. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. **RU ЗАЩИТНА ОДЕЖДА - ISOLA2:** ПАРКА: ПОЛІЭСТЕР PONGEE, ПВХ ПОКРЫТИЕ **Инструкции по применению:** Противодождевая одежда, обеспечивает необходимую защиту от дождя. Продолжительность ношения ограничена вследствие отсутствия вентиляции одежды (число Ret (сопротивление проникновению паров) ≥ 40m²Pa/W). Только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Она должна носиться в закрытом виде. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **▼ РЕМОНТ:** Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. **▼ Утилизацию** данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./Особо интенсивное использование/Превышение максимального допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. **▼ PART2:** В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки. **● Температура** окружающей рабочей среды / **● 2** без ограничения продолжительности ношения. / **● 3** Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения ($M = 150W/m^2$) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра $Va = 0,5m/s$. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена. **● 4** (*) Для одеялок класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей. / Class = Класс. **▼ PART3: EN343-** Рабочие характеристики: A42= X: обозначает, что продукт не проходит тестирование- **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. **▼ Температура** при стирке должна составлять: максимум 30°C. Стирку, сушку необходимо производить с предельной осторожностью. Используется обработка хлором. Не гладить. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. **TR KORUMA KIYAFETLERİ - ISOLA2:** PVC KAPLI PONGEE POLYESTER PARKA **Kullanım şartları:** Giysinin nefes almaması nedeniyle (buharlaşma direnci, $Ret \geq 40m^2.Pa/W$) kuslu giyme süresine sahip, yağılmış kürk iyi bir koruma için öngördürülmüş giysi. Kimyasal, elektrik ya da termik risk tehditleri olmadan, sadece küçük risklere karşı. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirlenen kullanımın birinci, kırı ve ya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Kiyafeti kapalı halde giyiniz. Bu ürün kanserojen, toksik olduğu veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduğu bilinen herhangi bir madde içermez. **▼ ONARIM:** Kişiisel Koruyucu Ekipman giysilerini imalatçı önerileri dışında bir onarımı maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Hasar görmesi halinde bu ürünü ıskartaya çıkartın ve yenisiyle değiştirin. **▼ Ömrün sonunda:** bu giysi mutlaka teslim iç prosedürlerine, yünlülükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalarla göre elden çıkartılmalıdır. Soguk, ıslı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünün korunma performansını ve raf ömrünü öncüleme derecede etkileyebilir. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla ilettilmesi kez kullanım sekline bağılıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlerle göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanımına yönelik talimatlarına uyulmaması, "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, ıslaklıklar, keskin köşeler/Yükün kullanım/Yükama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazi uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. **▼ PART2:** Aşağıdaki tablo farklı ortam sıcaklıklarında bir giysi için önerilen sürekli giyme süresi üzerinde su bularına dayanıklılık etkinliğini gösteren bir kılavuzdur. Termik astarı olmayan bir ceket veya pantolonla meydana gelen bir giysi için önerilen maksimum sürekli giyme süresi. **● Çalışma ortamı sıcaklığı / ● 2** giyme süresi limiti olmadan. / **● 3** Standart ortalama erkekler fizyolojik kısıtlamaları içeri gerçeli tablo ($M = 150W/m^2$) %50 nispi nem, hava hızı $Va = 0,5m/s$. Etikli havalandırma delikleri ve/veya arası verilen sürelerle, giyme süresi uzatılabilir. / **● 4** (*) Ret (buharlaşma direnci) 1. sınıf olan giydirler için, kullanım süresi yandaki tabloya uygun çalışma ortamı sıcaklığına göre kısıtlanmalıdır. / Class = Sınıf. **▼ PART3: EN343-** Performans seviyesi: A42= X: ürünün test edilmemiğini gösterir. - **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ıskanın uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusunda saklayınız. **▼ Maksimum 30°C** ıskama sıcaklığı. Dikkatle işlem yapın. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütulemeyein, ve buharlı ütüden sakınınız. Kuru temizleme yapmayın. Leke çıkaranı kullanmayın. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. **ZH 防护服 - ISOLA2:** PVC涂层PONGEE涤纶风衣 **使用说明:** 防雨服，良好挡风防雨设计，有限的穿用期内具有不透气体（蒸发性 Ret ≥ 40m².Pa/W）。仅用于防护在无化学、电气或热危脸的情况下较小危险。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破洞，否则会导致降低它的有效性。扣好保护服。本品不含已知致敏物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 **▼维修:** 防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。产品劣化后请废置处理并使用新产品替代。 **▼完成其使命后，必须遵照以下法律规章，无一例外地将此服装淘汰掉：** 内部设施

装备程序、现行法规及相关环保约法环境因素，譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用，会严重影响产品的性能与寿命。产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大：不遵守厂商说明的运输、储存和使用有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿……特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。注意：一些极端条件会减少使用寿命为数天。▼PART2: 下表是展示的是对用在不同环境温度下的服装，根据其对水蒸气的渗透性所建议的连续穿着时间指南。对完整一体服所建议的最长穿着时间涵盖上衣和裤子，但不适用于内部保温层。**①** 工作环境温度 / **②** 无穿着时间限制 / **③** 该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s 的条件下，对标准人类平均生理限值 ($M = 150W/m^2$) 有效。在有效的通风和/或有工作间歇条件下，穿着时间可适当延长。/**④** (*) 对于 Ret (防蒸发性能) 1 级的服装，穿着时间须在该表格所显示基础上，视实际工作环境温度有所限制。/ Class = 级别。▼PART3: EN343- 性能等级：A42-X：表示产品尚未经过测试。**存放在清洁干燥处：**保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防潮避光处。▼**最大洗涤温度 30°C**。洗涤时要小心仔细。不得进行氯化漂白，不能熨，不能用蒸汽处理。请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。不要烘干。**SL ZAŠTITNA OBLAČILA - ISOLA2: PARKA POLIESTER PONGEE PREMAZ PVC Navodila za uporabo:** Oblačila za dež, krov vetrovke je predviđen za dobro zaščito pred dežjem, o mejnjem rokum uporabe glede na to da je oblačilo nepropustno (ne diha, odpornost proti izhlapevanju Ret $\geq 40m^2.Pa/W$). Samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Nositи запето. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katere je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. ▼**POPRAVILA:** oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s pripomočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. ▼**Po** preteklu uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavrstiti, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okoljski pogoj, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napadčna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Živiljenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ...Zelo intenzivna uporaba/Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo živiljenjsko dobo izdelka na nekaj dni. ▼**PART2:** Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropustnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in razlike temperature razlike. Preporučeno trajanje besprekidenog nošenja odaje kompleks kombinacij, jeknja in hlače brez temički podstave. **①** Temperatura delovnega okolja / **②** bez ograničenja trajanja nošenja / **③** Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve ($M = 150W/m^2$) standardni moški, 50 % relativne vlage, hitrost zraka $Va = 0,5m/s$. Z učinkovitimi odprtinami za ventilacijo ali z obdobjem prekinitev nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. / **④** (*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hljamom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturo delovnega okolja oz. v skladu z vrednostmi v tabeli. / Class = Razred. ▼**PART3: EN343- Nivo performansi :** A42-X: označuje, da izdelek ni bil preizkušen. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihov originalni embalaži. ▼**Temperatura pranja 30°C maksimum.** Pažljivo rukovati tkaninom. Prepovedana kloriranje. Ne likati ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjujete s topili. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. **ET PRACOVNE OBLEČENIE- ISOLA2: PVC-KATTEGA PONGEE POLÜESTERPARKA Kasutusihised:** Jakk on efektivselt vihma eest kaitse vihmäröivas, mille kandmise kestus on piiratud, kuna selle materjal on mittehingav (hingavus, Ret $\geq 40m^2.Pa/W$). Kaitseriisut on mõeldud kasutajale ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puuhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohud. **Kasutusriangud:** Mitte kasutada väljaspool ülaltoodud juhustes määratletud kasutusas. Enne riute selga panemist kontrollige, et need ei ole määrdunud ega kuluunud, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutuse. Rööva kahjustuste korral tuleb röivas kasutusest kõrvaldada ja asendada ueega. ▼**Kasutuskõlbmatuks** muutunud röivas tuleb kõrvaldada kooskõlas kaitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavatele nõuetega. Välised faktorid nagu vesi, külüm, kuum, kemikalid, pääsevalgus, samuti vale kasutamise võivad töötada kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärsete mõjudatada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub tööle oigusti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmisel teguril: ei järgita tootja juhiseid töote transportimiseks, hoidimiseks ja kasutamiseks/töökeskond on agressiivne: mereohk, keemiline keskkond, äärumslikud temperatuurid, lõikavat servad ...eriti intensiivne kasutus/Maksimaalne pesutuslikult arv on ületatud. Hoitatus: teatud äärumslikud tingimustega võivad vähenada töote kasutamise kestus. **①** Töökoha temperatuur / **②** piiramatu kasutamiskestus. / **③** Tabelis toodud vääritud kehitavad keskmiste füüsiliste näitajatega ($M = 150W/m^2$) mehe korral, kui õhunisus on 50 % ja tulev kuris $Va = 0,5m/s$. Tööhusa ventilatsiooni ja/või tööseisakute korral võib kasutamise kestust pikendada. / **④** (*) RET (hingavus) klassi 1 kuuluvate rõivaste kasutamiseks tuleb piirata vastavale käesolevates tabelis äratoodud kasutuskohta temperatuurile. / Class = Klass. ▼**PART3: EN343- Jõudlustase:** A42-X: nätab, et toodet ei ole kattstatud- **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalkapendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. ▼**Maksimaalne pesutemperatuur 30°C.** Käsitseda ettevaatlikult. Klorovalgandmine keelatud. Mitte trikida. Mitte töödelda auruga. Kuivupuhastus keelatud. Lahustise kasutamine pöörläeva trumliga kuivatav. **LV AIZSARGAPGĒRSIS - ISOLA2: POLIESTERA PONGEE PARKA AR POLIVINILHLORĪDA PĀRKLĀJUMU Lietošanas instrukcija:** Üdensnecaurlaidīgs apģērbs, vējķaja paredzēta efektīvi aizsardzībā pret nokrišņiem. Apģērba materiāla gaisa necaurlaidības dēļ pastāv ierobežojumi attiecībā uz tās nēsāšanas ilgumu (iztvaikošanas pretestība Ret $\geq 40m^2.Pa/W$). Aizsargapgērsis aizsargā lietotājus no vispusīgas mehāniskas iedarbības, tikai nelieliem, ar kīmiskām vielām, elektrību vai karstumu nesaistītum riskiem. **Lietošanas termini:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esōšas norādījumi. Pirms šī apģērba uztvēšanas parbaudiet, vai tas nav netirs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapgērba efektivitātē. Valkajiet to aizvertu. Šīs produkts nesatur vielas, par kurām ir ziņāms, ka tās ir kancerogenas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. ▼**LABOŠĀNA:** individuālos aizsargapgērbus nav jālābo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāievic profesionālai organizācijai. Izmēst še preci atkritumus, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu preci. ▼**Pēc apģērba nolietašanas** tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, kīmikālijas, var ievērojami ieteikt mērķi produktā aizsardzības un dzīves ilgumu. Kalpošanas ilgums sniegs tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ieteikt mērķi šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana;/ "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar kīmiskiem produktiem, galējais temperatūras, asas dzegzas.../paši intensīva lietošana;/Maksimāla mazgāšanas ciklu skaits pārniešanā. Uzmanību: daži ekstremiti apstākļi var sazināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. ▼**PART2:** Šī tabula attēlo üdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģērbu Valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Leteicamais maksimālais Valkāšanas ilgums kombinēzona komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās odorei. **①** Darba vides temperatūra / **②** bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. / **③** Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodeži ($M = 150W/m^2$) standarta izmēriem, 50 % relativu mitrumu, gaisa ātrumu $Va = 0,5m/s$. Ar efektīvām ventilācijas atverēm/un/vai/pārtaukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. / **④** (*) 1. kategorijas apģērbam ar RET (iztvaikošanas pretestību) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabula dotajiem rādījumiem. / Class = Klase. ▼**PART3: EN343- Tehnisko rādītaju līmeni:** A42-X: norāda, ka produkts nav testēts. **Glabāšanas/Tiříšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no salauzītām un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. ▼**Maksimāla mazgāšanas temperatūra 30°C.** Rūpīgi apstrādāt. Aizliegt balināt. Netīriet ar gludināš. Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegt tīrit kīmiski. Traipu tiříšanai neizmantojiet šķīdinātāju. Nav žāvē velas žāvētājs ar rotējošu cilindru. **LT APSAUGANTIS DRABUŽIS - ISOLA2:** STRIKE IS POLIESTERIO PONGEE DENGTO PVC **Naudojimo instrukcija:** Drabužis nu lietus, skirta geraiapsaugai nu lietusai su ribota nesicījumu trukme, kadangi drabužis nepraleidžia oru (atsparumas garams, Ret $\geq 40m^2.Pa/W$). Apsauginis drabužis skirtas apsaugoti naudotoja tik nu nežymaus mechaniski poveikio; neapsauguo nuo chemikalii, elektros ar karšojo poveikio.

generalia apsaugos duetais su ribota nesujimo trukme, kurios drabuziu negali (atsparinius garams, Ret > 40m²/PaW). Apsauginis drabuzis skirtas apsaugoti naudotojai tik nuo nezacinus mechaniniams poveikiams, elektros ar karščio poveikiu. **Naudojimo aprūpimo:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą tololi esanciose naudojimo instrukcijoje. Prieš apsirengimais sių drabuzį patikrinkite, ar jis yra svarus ir nesudėtingas, nes tokis drabuzis netekėtų tinkamais apsaugos. Pilnai užsiisekitė. Gamino sudėtyje nėra kancerogeninių ar tokinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gali sukelti alergiją jautriems žmonėms. **▼TAISYMAS:** AAP drabuziui negali būti taipini iš pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiamai, juos turi atlikti paskirtinė institucija. Drabuzui susidėvėjus, pakelskite į naujų. **▼Kai drabuzio nebegalima nesėsti, turi būti iš karti utilizuotas, laikantis:** irenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų. Aplinkos sąlygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar netinkamas naudojimas gamino naudojimo trukmę. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gamino naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminių/Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemijos, kritinės temperatūros, aistrės kampai.../Ypatingai intensyvus naudojimas/Maksimalus plominio ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos galėtų sutrumpinti galiojamą laiką kelomis dienomis. **▼PART2:** Toliai pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garu pralaudojimo poveikį rekomenduojamai nuolatinio drabuzio dévėjimo trukme, kai yra skirtinos aplinkos temperatūros. Didžiausia dévėjimo temperatūra yra komenduojama visam kombinacijui, kuris susideda iš švarko ir kelnių, neturinčiu terminio pamušalo. **1** Darbo aplinkos temperatūra / **2** be dévėjimo trukmės apribojimui. **3** Lentelė galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams ($M = 150W/m^2$), skirtiniams standartiniams žmogui, kai santykinei drėgmės yra 50 %, oro greitis $V_a = 0,5m/s$. Su veiksmingomis vėdinimosi angomis ir / ar nutraukimo etapais, dévėjimo trukmė gali būti praeista. / **4** (*) 1 klasės drabuzių Ret (kurie atsparinius garams), dévėjimo trukmė turi būti apribota, atsižvelgiant į darbo aplinkos temperatūrą pagal šaliai pateiktą lentelę. / Class = Klasė. **▼PART3:** EN343- Efektyvumo lygis: A42= X: parodo, kad produktaus nebuvo išbandytas. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuočėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. **▼Maksimali skalbinamo temperatūra 30°C.** Elgtis rūpestingai. Nenaudokite balinimo priemonių. Nenaudokite lyginimo Negarinti. Nevalyt išsaujoti valymu. Nevalyt dėmīų tipikliais. Nedžiūvinti džiovyklėje su turbina. **SV SKYDDSKLÄDER - ISOLA2:** PARKA POLYESTER PONGEE BEHANDLAD PVC **Användning:** Regnkläder, för ett gott skydd mot regn med begränsad användning på grund av plaggets täthet (ångmotstånd, Ret ≥ 40m²/PaW) Skyddskläderna ger användnings begränsat skydd mot förhållanden som medförför kemisk, elektrisk eller termisk skada. **Begränsningar:** Använt inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller sliitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Plagget skal bärå igenknäpt. Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga människor. **▼REPARATION:** Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå nägra reparationser som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna produkt är sliten eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt. **▼Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Omgivningsförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, sollys eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktdagens skyddsprestanda och livslängden. Livslängden anger upplysningsvis, och förhörsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlättningen att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning."/Aggressivt" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../Särskilt intensiv användning/Fler tvättar av det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast nägra dagar. **▼PART2:** Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termiskt foder. **1** Temperatur på arbetsmiljön / **2** Utan begränsning av användningstiden. / **3** Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar ($M = 150W/kvm$) standard man, med 50 % relativ fuktighet, luftihastighet 0,5m/s. Med effektiva ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. / **4** (*) För plaggen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstiden begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen bredvid. / Class = Klass. **▼PART3:** EN343- Prestandaniav: A42= X: anger att produkten ej är testad. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svatl och torrt, frost- och ljusskyddat. **Tvättas vid maximalt 30°C maximum. Behandlas med omsorg. För ej kloreras. Får ej strykas.** Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. **DA BESKYTTELSESBEKLÄDNING - ISOLA2:** PVC-BELAGT PONGEE POLYESTER-PARKA **Brugsanvisning:** Regnøj , for god beskyttelse mod regn med begrenset brugstid på grund afbeklædningens manglende andbærbarhed (andbærhedsmodstand, Ret ≥ 40m²/PaW) Beskytter kun brugerne af overfladermekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisici. **Anvendelsesbegrensninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. **Beklædningens tages på, skal det sikres, at det ikke er herken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedstættelse af virkningen. Bær det lukket.** Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos falsomme personer. **▼REPARATION:** PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udøres af et professionelt organ. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. **▼Når bekledningen er slidt op, skal den bortskaftes under overholdelse af:** De interne installationsprocedurer, gældende lovgivning og miljømessige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse."/Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. **▼PART2:** Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser ugenemtørrelængeligheden for vanddamp i den tid, bekledningen anbefales baret ved forskskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid til klædningstid for et helt overallsæt bestående af jakke og buks er uden termisk foring. **1** Arbejdsmiljøtemperatur / **2** uden begrænsning i bævereghed. / **3** Tabellen gælder for middelfysiske belastninger ($M = 150W/m^2$), standardænd, ved 50% relativ fugtighed, luftihastighed $V_a = 0,5 m/s$. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydesperioder kan bævereghedens begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstændende tabel. / Class = Klasse. **▼PART3:** EN343- Ydelseniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem koldt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. **▼Vasketemperatur max. 30°C.** Behandles med klor. Må ikke stryges. Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pleternes med oplosningsmidler. Må ikke tøres i tørretumbler. **FI****

KÄyttöohjeet: Sadevaate, takki suojaa hyvin sateelta, vaatteeseen hengittämättömyyden vuoksi käyttötäikä rajoitettu (haihtumisvastus Ret > 40m².Pa/W). Suoja käyttäänsä ainoastaan mekaanisilta pintavaikeutuksilta ja vähäistä vaaroilta ainakin kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. **Käyttötäiväistukset:** Älä käytä lällä annettua ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä ilma ja kuluminen heikentää vaatteen ominaisuuksia. Varmista myös vaatteen kiinnitys. Tämä tuote ei sisällä spypää aiheuttavaksi, myrkyllisiksi tai herkille allergioita aiheuttavaksi tunnetaan aineita. ▼**KORJAUSET:** Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävittävä ja se on korvattava uudella. ▼Vaatteen hävittämisenä on huomioitava paikallisen ympäristöainsäädännön vaatimukset. Ympäristöolot, esim. kylmymus, kuumaus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativat saattavat merkittävästi vaikuttaa tuoteen suojaustehoa ja käyttöikäään. Käytöikä on ohjeellinen ja riippuu tuoteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kulujetusti, varastointi ja käytööhieiden lainimyritytö. ▼Toimita ympäristöön on "agressiivinen": meriliimasto, kemikaalit, aäriilämpötilat, terävästä reunasta ine./Poiskeuksellisen intensiivisen käytö. /Peskurkojen enimmäismäärä liitty. Huomio: tietty aäriilmiöt voivat lyhentää käytöön muutamiin päivään. ▼**PART2:** Alla olevasta taulukosta ilmenee vaatteiden suosittelavaa maksimikäyttötäikääan suhteutettu vesihöyryyn läpäisykyky erilaissä käyttölämpötiloissa. Suosittelava maksimikäyttötäikä lämpövuoriotallellä liivi- ja housusasta koostuvalle yhteydhistelmälle. ① Työympäristön lämpötila / ② ei käytöökaarakojuksia. / ③ Taulukko viittaa vakioidussa keskitehoiseen fysiseen kuormitukseen ($M = 150W/m^2$), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus $Va = 0.5$ m/s. Käyttötäikä voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeytä. / ④ (*) Haihtumisen vastustuskyytiä Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttötäikä on rajoitettava työympäristölämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti. / Class = Luokka. ▼**PART3:** EN343- Ominaisuudet: A42-X: osoittaa, että tuotetta ei ole testattu. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmostoidussa ja kuivassa paikassa alkuperäispakkauksessaan. ▼Pestäään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Käsiteltävä hellävaroen. Ei klorivalkaisua. Silitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahraapisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimella. Rumpukiuvaus kielletty. **NO BESKYTTELSESKLÆR.- ISOLA2:** PVC-BELAGT PONGEE POLYESTER PARKA **Brukerinstrukser:** Regnøy beregnet på god beskyttelse mot regn med begrenset brukstid med tanke på at klærne ikke puster (fordampningsbestandighet, Ret > 40m².Pa / W). Bare mot mindre risiko, beskytter mot kjemisk, elektrisk eller termisk risiko. **Bruksgrensninger:** Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slitt, da dette vil redusere effektivitetten. Bruk den lukket. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer. ▼**REPARASJON:** PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, og erstatt den med en ny. ▼På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. Miljøforhold, som kulde, varme, kemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesytelse og levetid betydelig. Levetiden er gitt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt: Unnhetlasse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk/"Aggressiv" arbeidsmiljø: marin atmosfære, kemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv./Spesielt intensiv bruk/Overskrider maksimalt antall vaskesykluser. ADVARSEL: noen ekstremt forhold kan redusere levetiden til noen få dager. ▼**PART2:** Følgende tabell er en veileddning for å illustrere effekten av vanndampsthetten på anbefalt kontinuerlig brukstid for en klesartikkel ved forskjellige omgivelserstemperaturer. Maksimal holdbarhetstid for en hel klededress bestående av jakke og bukser uten termisk før. ① Arbeidsmiljøtemperatur / ② uten holdbarhetstid. / ③ Tabell gyldig for gjennomsnittlige fysiologiske begrensninger ($M = 150W/m^2$) standardmann, ved 50 % relativ fuktighet, luft hastighet $Va = 0.5$ m / s. Med effektive ventilasjonsåpninger / eller pauseperioder kan slitedørt forlenget. / ④ (*) For plagg med klasse 1 i Ret (fordampningsbestandighet), må brukstiden være begrenset i henhold til temperaturen i arbeidsmiljøet i samsvar med tabelben的 overfor. / Class = klasse. ▼**PART3:** EN343-1/ Ytelsesnivå: A42-X: Indikerer at produktet ikke er testet. **Lagringsinstruks/Rengjørings:** Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. ▼Vasketemperatur 30 °C maks. Behandle med forsiktigheit. Kloring ekskludert. Ikke styrk. Ikke behandle med damp. Ikke tørrrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roteterende tøretrommel.

AR ملابس واقية ISOLA2: سترة واقية من البوليستر وقماش حريري مكسوة بطبقة من مادة كلوريد متعدد الفينيل **تعليمات الاستخدام:** ملابس مخصصة للمطر وللأنشطة المعتلة مع فترة ارتداء محدودة، حيث إن الملابس لا تسمح بمرور الهواء (مقاومة بخار الماء W / m².Pa ≥ 40m².Pa). مقاومة المخاطر الثانوية فقط، مع عدم وجود مخاطر كيميائية أو كهربائية أو حرارية. **قواعد الاستخدام:** تحجب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكيد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء الملابس مغلفة تماماً. لا يحتوي هذا المنتج على أي إمداد معموق بأيها مسرطن أو سامة أو من المحتوى أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. **الإصلاح:** لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهه مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. التوفيق عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات التشتت الداخلية والتشريعات السارية والقواعد البيئية. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية و عمر التخزين لهذا المنتج. شطعي مدة صلاحية كثوضبيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بارشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/بينة عمل "قاسية". الطقس الباردي والماء الكيميائية ودرجات الحرارة الفاسدة... الاستخدام الشاق بوجه خاص/عد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف الفاسدة يمكن أن تتعذر مدة الصلاحية لفترة أيام. **PART2** بعد الجدول التالي دليلاً فقاً لتوضيح تأثير تغذية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المختلفة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبدلة كاملة التي تكون من معطاف وبنطال بدون بطانية حرارية. **1** درجة حرارة بينة العمل / **2** لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس / **3** يصلح الجدول للملابس المصنفة رقم 1 في السلالة الفسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m²) عند رطوبة نسبية بمقدار 50 %. وسرعة رياح $V_a = 0.5 \text{ m} / \text{s}$. **4** (*) بالنسبة للملابس المصنفة رقم 1 في (مقاييس التباين) يجب أن يكون وقت ارتدائها محدوداً وفقاً لدرجة حرارة بينة العمل وفقاً للجدول أعلاه. **A42:** يشير إلى أن المنتج لم يتم اختباره. **تعليمات التغذين/التقطيف:** تذكر هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. **▼ درجة الحرارة الفاسدة 30 درجة مئوية.** تجنب التجميف بالبخار. تجنب التقطيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجميف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة.

PART 2

| ① Temperature of working environment | Class 1* Ret > 40 m²Pa/W | Class 2 25 < Ret ≤ 40 m²Pa/W | Class 3 15 < Ret ≤ 25 m²Pa/W | Class 4 Ret ≤ 15 m²Pa/W | |
|--------------------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------|--|
| 25°C | 60 min | 105 min | 180 min | - | |
| 20°C | 75 min | 250 min | - | - | |
| 15°C | 100 min | - | - | - | |
| 10°C | 240 min | - | - | - | |
| 5°C | - | - | - | - | |

② " - " = no limit for wearing time.

③ Table valid for medium physiological strain ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed $V_a = 0.5 \text{ m/s}$. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
 ④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES Prestaciones :** De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT Prestazioni :** Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT Desempenho :** Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL Prestates :** Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE Leistungswerte :** Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL Właściwości :** Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS Vlastnosti :** Spijuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najde na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK Výkonnosti :** V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU Védelmi szintek :** Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékekkel köztölt érhető el. - **RO Performanțe :** Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις :** Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR Performanse :** U skladu s osnovnim zakonskim predpisom Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenim normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK Robotički karakteristiki :** Vidi se počivališču na podlagi direktive (EC) 2016/425 in pravilnikov Reglementa (EC) 2016/425 ter standartom, navedenim nizke. Deklaracija vpravnosti dostupna na veb-sajtu www.deltaplus.eu v danih s podatki na produkt. - **RU Работные характеристики :** Соответствуют основным требованиям Правдисаня (ЕС) 2016/425 и приведенным ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR Performans :** 2016/425 Yönetmeliginin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürünl bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH 性能 :** 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。- **SL Performansi :** Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET Omaduse :** Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevatele nimetatud standardidele. Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veibisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigus. - **LV Tehniskie rādītāji :** Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apiecībuājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT Parametrai :** Atitinkamai Reglamento 2016/425 reikalavimus ir tolīu nurodytis normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetaīe plaplāje www.deltaplus.eu priu gamino duomeni. - **SV Prestanda :** Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förlägningen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA Ydelse :** I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internettstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI Ominaisuudet :** Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljemäpä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimusten mukaisuusvaatimus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO Ytelsen :** Til oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standarden nedenfor. EU-samsverksløringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. - **الأداء : الأداء : المترافق مع الماء (1 إلى 4) في بيانات المنتج AR**

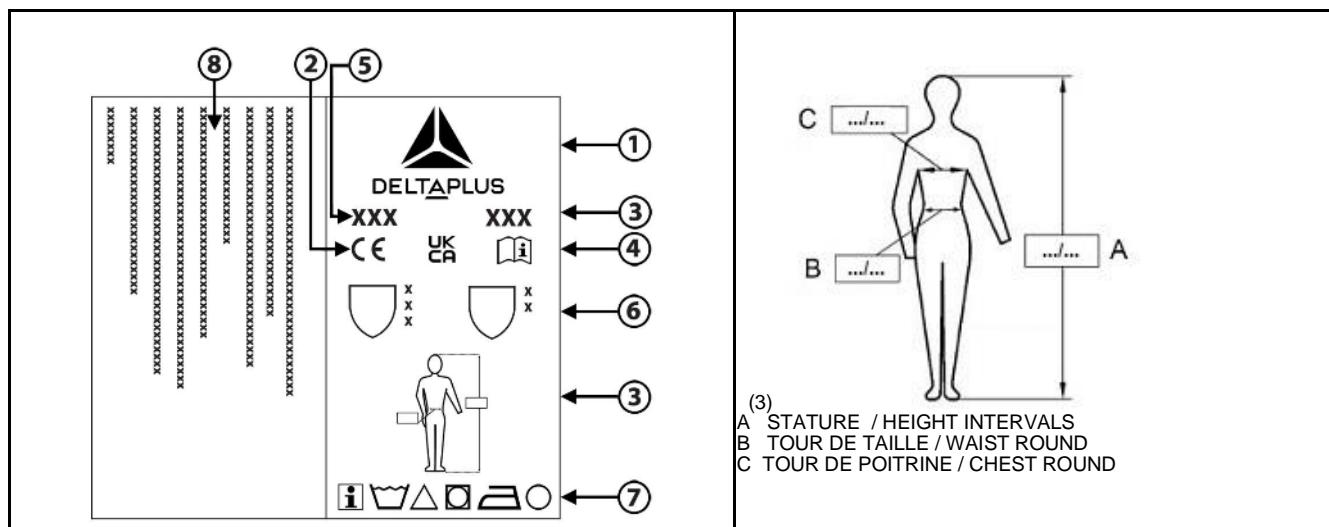
FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EU) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK REGLEMENT (CC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 - NO FORORDNING (EU) 2016/425 - (EU) 2016/425 اللائحة AR

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. - EN General requirements for protective clothing. - ES Requisitos generales para prendas de protección. - IT Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - PT Requisitos gerais para os vestuários. - NL Algemene vereisten voor de kleding. - DE Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - PL Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - CS Obecné požadavky na oděvy. - HU Védelmi szintek. Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékekkel köztölt érhető el. - RO Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - EL Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - HR Performanse : U skladu s osnovnim zakonskim predpisom Direktive (EC) 2016/425 in pravilnikov Reglementa (EC) 2016/425 ter standartom, navedenim nizke. Deklaracija vpravnosti dostupna na veb-sajtu www.deltaplus.eu v danih s podatki na produkt. - RU Robotički karakteristiki : Vidi se počivališču na podlagi direktive (EC) 2016/425 in pravilnikov Reglementa (EC) 2016/425 ter standartom, navedenim nizke. Deklaracija vpravnosti dostupna na veb-sajtu www.deltaplus.eu v danih s podatki na produkt. - TR Performans : 2016/425 Yönetmeliginin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürünl bilgilerinden ulaşılabilir. - ZH 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - SL Performansi : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - ET Omaduse : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevatele nimetatud standardidele. Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veibisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigus. - LV Tehnikie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apiecībuājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - LT Parametrai : Atitinkamai Reglamento 2016/425 reikalavimus ir tolīu nurodytis normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetaīe plaplāje www.deltaplus.eu priu gamino duomeni. - SV Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förlägningen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - DA Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internettstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - FI Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljemäpä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimusten mukaisuusvaatimus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - NO Ytelsen : Til oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standarden nedenfor. EU-samsverksløringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. - AR ملابس واقية مع الماء (1 إلى 4) في بيانات المنتج A120 A620

AR ملابس واقية مع الماء (1 إلى 4) في بيانات المنتج A120 A620

EN ISO 13688:2013 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - EN Protective garment against rain exposures - ES Prenda de protección contra las lluvias - IT Abbigliamento di protezione contro la pioggia - PT Roupas de protecção contra as chuvas - NL beschermende kleding tegen weersinvloeden regen - DE Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - PL Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - CS Ochranné oděvy - Ochrana proti deště - SK Ochranný odev proti výplivom dažďa - HU Eső elleni védőruházat - RO Imbrăcăminte de protecție împotriva ploii - EL Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - HR Odjeća za zaštitu od kiše - UK Zахисний одяг від дощу - RU Одежда для защиты от дождя - TR Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - ZH 防雨防护服 - SL Varovalna oblačka za zaščito pred dežjem - ET Kaitserõivad Kaitse vähma eest - LV Atzarsagapēribs pret lietu - LT Apsauginiai drabužiai nuo lietus poveikio - SV Skyddskläder mot regn - DA Beskyttelseskældning mod regn - FI Sadevaatteet - NO Regnbeskyttende klær - **A620 FR Classe de Résistance de l'eau (1 à 4) - EN Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - ES Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4) - IT Classe di penetrazione acqua (da 1 a 4) - PT Classe de resistência à penetração da água (1 a 4) - NL Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4) - DE Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4) - PL Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4) - CS Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4) - SK Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4) - HU Vízátározási szintbeni Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig) - RO Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4) - EL Klădirea rezistenței la penetrarea apei (1-4) - HR Razred otpornosti na prodiranje vode (od 1 do 4) - UK Klasa stojnosti do proniknivosti vody (víd 1 do 4) - RU Klasc vodostойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4) - TR Su Buharı Direnç Sınıfı (1 ile 4) - ZH 防透水等级 (1至4) - SL Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4) - ET Veekindluse klass (1 kuni 4) - LV Üdensiespäsanž pretestibas klase (no 1 līdz 4) - LT Atspārumo vandens skverbīcības klasē (1-4) - SV Motståndsklass mot vattengenomträning (1 till 4) - DA Vandindsträngnings-motstands-klassen (1 til 4) - FI Vedenkestäävyyssluokka (1-4) - NO Vannghennomtrengningsmotstands-klassen (1 til 4) - **A120 FR Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - EN Water vapour resistance Class (1 to 4) - ES Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4) - IT Classe di resistenza evaporativa (da 1 a 4) - PT Classe de resistência evaporativa (1 a 4) - NL Waterdamp weerstandsklasse (1 tot 4) - DE Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4) - PL Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4) - CS Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4) - SK Trieda odolnosti voči vyparovaniu (1 až 4) - HU Párolgási Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig) - RO Clasa de rezistență la evaporare (1-4) - EL Klădirea rezistenței la evaporare (1-4) - HR Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) - UK Klasa oporu do vyparovovania (víd 1 do 4) - RU Knacs parosztossági (1 - 4) - TR Su Buharı Direnç Sınıfı (1 ile 4) - ZH 防防水蒸汽等级 (1至4) - SL Odpornost na vodnu paru Razred (1 do 4) - ET Hingavuse klass (1 kuni 4) - LV Atzarsagapēribs pret lietu (1 līdz 4) - LT Atspārumo vandens garavimui (1-4) - SV Motståndsklass mot fôrängning (1 till 4) - FI Vesihiánykestäävyyssluokka (1-4) - NO Fordampningsmotstands-klassen (1 til 4) - **A42 FR Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel) - EN Ready-made garment rain tower (optional) - ES Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional) - IT Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale) - PT Revestimento de prova de impermeabilidade sobre o capo de abbigliamento interno (opzionale) - NL Waterdamp weerstandstest (1 tot 4) - DE Wassertest op het hele kledingstuk (optioneel) - ES Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstücks (optional) - PL Test wodny na całe odzież (opcjonal******

(6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel. •VÉDŐKEPESSÉG : (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a különböző anyagon vagy az anyagok összességének kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruháznak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményeinek alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat prin etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații: (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). Marcaj Mareea Britanie (dacă este cazul) / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramme "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia î se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. •PERFORMANȚE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanță) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articoului de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diversi, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες: (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ενδεικτική συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK). Σημανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών της προστασίας / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) Ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης / (8) Υλικά. •ΠΟΔΟΣΕΙΣ: (PART2) (Δείτε τον πίνακα απόδοσεων) Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τη πραγματική συνθήκη του τόπου εργασίας, λόγω της επιδρούσης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάρρηση, η φθορά κ.λπ. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaće se po etiketi (ako je moguće).. Na nju su navedene vrsta zaštite i druge informacije: (1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE) / (3) Sustav veličina / (4) piktogram "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli odzivanja tkanine. / (8) Materijali. •PERFORMANSE: (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. To je viša razina performansi, te je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazijske ili habanja, itd. **UK Maršuvannia:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вони вказують на тип запропонованого захисту та іншу інформацію: (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktograma CE). Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) / (3) Розмірна система / (4) пiktogrammi "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали. •РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначена одежда. Уровни рабочих характеристик основаны на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. **TR Markalamalı:** Her öğe bir etiket ile tanımlanır (mükümleme). Bu etikette kumaipin yanına diğer bilgiler de yer alır: (1) Üretici tanımlaması / (2) Geceri olan yönetmeliklerde göre ünvanlılık belirtimleri (CE semboller). Büyük Britanya işaretleri (varsayı) / (3) Ölçü sistemleri / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kılavuzlarını okuyun. / (6) Ünvanlı uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım semboller. / (8) Malzemeler. •PERFORMANSLAR: (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceler kısayla üzerinden veya karmaşık daftır. Bir önceki ölçütlerdeki riskleri düşürmeye yardımcı olabilir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılıma gibi çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyusmayabilir. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识(如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。(1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。大不列颠标志(如适用) / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号(PART3) / (7) 国际通用保养符号。/ (8) 材料。•性能: (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响下如实反映实际工作条件。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na katere je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije: (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelek z veljavnimi predpisi (piktogram CE). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materijali. •PERFORMANSE: (PART2) (Glej tabelu performansi) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezane tveganje. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazijske, obrabe in podobega). **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed: (1) Valmistaja logo/tüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). Suurbritannia märgistus (kui on kohalikku) / (3) Suurustõsteem / (4) piktogrammi "I": Enne kasutamist luigege juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahend andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvaheline hooldussümbool / (8) Materjalid. •TOIMIVUSED: (PART2) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, vältismaterjalil või materjalide koklusele omaduse mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivustase, seda vastupidavam on rõivas kaitsekas ära toodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmungimata kajastada tegelikke töötungimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjoud jne. **LV Markējums:** Katrai precei ir pieštiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija: (1) Ražotāja identifikācija / (2) Atbilstības norādei saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma CE). Apvienotās Karalistes markējums (ja pieņemtos) / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarts, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli. •MEHĀNİKĀS İPAŞIBAS: (PART2) (Skattit teknisko rádiķumu tabulu) Pakāpju rezultātu iegūti apgārēbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielakas ir apģērba spējas pretējās apvienotajām riskam. Tehnisko rádiķiju līmeni balstās veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ieteiktā tādi faktori kā temperatūra, abražīja, cīmdu nolietošanās pakāpe u.c. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikepte (jei įmanoma). Joje nurodoma numeryta apsauga ir kita informacija: (1) Garintojo identifikavimas / (2) Attitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / (3) Dydžių sistema / (4) piktogrammas "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kuria atitinka gamynas, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai prieziuros simboliai. / (8) Medžiagos. •CHARAKTERISTIKOS: (PART2) (Žūrēti kokybės lentelę) Lygiainiustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagų kartu. Kuo aukštesnės kokybės, tuo didesnis drabužio atsparumas attinkamai rizikai. Kokybės lygiavarijanti rezultatais, gautais po bandymų laboratorioje, kurie nebūtinai atspindina realias darbo vietas, išairiu kitų veiksmus, tokius kaip temperatūra, nusigradymas, sugadinimas, sudaginimas ir t. t., poveikis. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikeras skyddsymbolen som den erbjuder samt annan information: (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) Märkning Storbritannien (om tillämpigt) / (3) Storlek / (4) piktogrammen "I": Läsa instruktionerbroschyrer före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselradar internationella symboler. / (8) Anordning. -EGENSKAPER: (PART2) (Se prestandatabell) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, desto större fôrmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivåerna baseras på tester som genomförs i laboratorierni miljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka denna resultat. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsesstype samt andre informasjoner: (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). Storbritanniens mærkat (hvort det er nødvendigt) / (3) Størrelsesystem / (4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før brugtagning. / (5) Identifikation af personlig værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdsesinformationer / (8) Materiale. •STÖRRELSYSTEM: (PART2) (Se ytelsetabell) Niveauerne er opnået på både de tekniske forholdsregler og standardene eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Yderlesneuvearet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdssstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc... **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoitetaan tarjottavan suojauskiven tyypin sekä muuta tietoa: (1) Valmistajan tunnistustuotemerkin / (2) Yhdenmukaisuusmerkin / (3) Kokojaistestelmä / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojain tuotteita / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainvälisen hoitoamerkit. / (8) Materiale. •OMINAISUUDET: (PART2) (Katso ominaisuustaulukko) Isolaa (Katso ominaisuustaulukko) Ilmoitetaan suojaustasot koskevat vaatetta, ulkovaltaa ja sisävaltaa. Suojaustasolukot perustuu laboratoriokokeissa saatuuhin tuloksiin, jotka eivät erilaisen muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia változtatä vastaa todellisia työoloja. **NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbyls, samt annen informasjon: (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). GB-merket (Se) / (3) Størrelsesystem / (4) piktogram "I": Les bruksanvisningene før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (6) antall standarder som produktet overholder (PART3) / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materiale. •YTELSE: (PART2) (Se ytelsetabell) Nivåene oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materiaalkomplekset. Jo hoyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytelsetablene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirknings fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbryting, etc... **AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى: (1) تحديد الجهة المصدرة / (2) مواشر الامتنال وفقاً للنظام المعتمل به (رمز CE). GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد) / (3) التعرف على دليل المعلومات قبل الاستخدام / (4) الرسم النطحطي "I": يرجى قراءة دليل التحريم / (5) نظام التحريم / (6) أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات (7) / (8) رمز الصيانة الدولية. •المواد الخام. •العرض: (PART2) (اطلع على العروض) يمكن للأقمشة الواقية أو المواد الخارجية أو مجموع المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقة الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبييد ...



FR Matière: ISOLA2: Tissu polyester Pongee enduit PVC. Doublure fixe Taffetas polyester. Doublure amovible : Taffetas polyester matelassée. Col doublé velours côtelé. Poids total du complexe pris sur le corps (tissu extérieur + garnissage + doublure) : 530 g/m². **EN Material:** ISOLA2: Polyester Pongee fabric with PVC coating. Fixed polyester Taffeta lining. Removable lining: quilted polyester Taffeta lining. 100% cotton flannel. Collar with corduroy lining. Total weight of the complex taken from the body (outer fabric + padding + lining): 530 g/m². **ES Material:** ISOLA2: Tejido de poliéster Pongee impregnado de PVC. Forro fijo Taffetán poliéster. Forro desmontable : Taffetán poliéster acolchado. Forro 100% Franela de algodón. Cuello forro de pana. Peso total del complejo tomado sobre el cuerpo (tejido exterior + relleno + forro) : 530 g/m². **IT Materiale:** ISOLA2: Tessuto poliestere Pongee rivestimento PVC. Fodera fissa Taffetá poliestere. Fodera staccabile: Taffetá poliestere federato. Fodera 100% cotone flanella. Collo in velluto a coste e federato. Peso totale (tessuto esterno + imbottitura + fodera) : 530 g/m². **PT Material:** ISOLA2: Tecido poliéster Pongee revestido PVC. Forro fixo Taffetá poliéster. Forro amovível : Taffetá poliéster acolchado. Forro 100% algodão flanella. Forro do colarinho de veludo. Peso total complexo feito a partir do corpo (tecido exterior + preenchimento + forro) : 530 g/m². **NL Materiaal:** ISOLA2: PVC gevoerde polyester. Vaste voering uit polyestertaf. Uitneembare voering : gematelasseerde polyestertaf. Voering 100% Flanelkatoen. Col met fluwelen voering. Totaalgewicht van het materiaal ter hoogte van het lichaam (buitenvlof + paddings + voering) : 530 g/m². **DE Material:** ISOLA2: Obermaterial aus Polyester-Pongee mit PVC-Beschichtung. Festes Futter aus Taft/Polyester. Abnehmbares Futter : gepolstertes Taft/Polyester. Futter aus 100% Baumwollflanell. Gepolstert und gefüttert Samtkragen. Gesamtgewicht (Oberstoff + Polsterung + Futter) : 530 g/m². **PL Materiał:** ISOLA2: Tkanka: poliester Pongee powlekany PVC. Podszewka: poliester tafta. Podpinka: pikowana, poliester tafta. Podszewka: 100% bawełna flanela. Kohnierz podszewki sztrukszem. Waga całkowita zestawu (tkanina zewnętrzna + wyciąka + podszewka) : 530 g/m². **CS Materiaál:** ISOLA2: Pongee polyester s PVC povrstvením. Podšívka: Polyester Taffeta. Odnímateľná podšívka: prošívaný polyester Taffeta. Podšívka: 100% bavlna flanela. Podšívka límcu z manšestru. Celková hmotnosť bundy (venkovní látku + výplň + podšívka) : 530 g/m². **SK Material:** ISOLA2: Pongee polyester povrstvený PVC. Podšívka: Polyester Taffeta. Odnímateľná podšívka: prešívaný polyester taffeta. Podšívka: 100% bavlna flanel. Golier, podšívka z menčestru. Celková hmotnosť bundy (vonkajšia látku + výplň + podšívka) : 530 g/m². **HU Anyag:** ISOLA2: PVC bevonatú Pongee poliészter szövet. Tafta poliészter fix belső. Kivehető belső: Tafta poliészter matlaszé. 100% pamutflanell belső. Kordbársony gallér belső. A komplex teljes hosszúságban 530 g/m². **RO Matereie:** ISOLA2: Tissu extérieur en Polyester-Pongee avec membrane PVC. Câpătșeală fixă Tafta poliester. Câpătșeală de la 100% flanelă. Sabit polyester Tafta astar. Kapitone poliamid Tafta. %100 pamuk flanel astar. Kadife astari. Toplam ağırlığı (diş kumas + dolgu + astar) : 530 g/m². **ZH 材料:** ISOLA2: PVC涂层PONGEE面料。涤纶塔夫绸固定衬里。绗缝涤纶塔夫绸可拆卸衬里。灯芯绒衬里衣服。整体重量(外层织物+衬垫+衬里): 530 g/m². **UK Matereial:** ISOLA2: Ткань на полистер Епонж с покрытием из ПВХ. Пидкладка на вадене: полистер. Пидкладка на вадене: 100% памук - фланель. Оваткладка на полистер Епонж с покрытием из ПВХ. Пидкладка на вадене: 100% хлопок фланель. Вельветовая подкладка с воротником. Общий вес комплекса (наружная ткань + подкладка + подстежка): 530 g/m<sup